

# SENATO DELLA REPUBBLICA

————— XIII LEGISLATURA —————

N. 1270-B

## DISEGNO DI LEGGE

presentato dal Ministro degli affari esteri

(DINI)

di concerto col Ministro del tesoro, del bilancio  
e della programmazione economica

(CIAMPI)

(V. Stampato n. 1270)

*approvato dalla 3<sup>a</sup> Commissione permanente (Affari esteri, emigrazione)  
del Senato della Repubblica il 16 luglio 1997*

(V. Stampato Camera n. 4020)

*modificato dalla III Commissione permanente (Affari esteri e  
comunitari) della Camera dei deputati il 12 febbraio 1998*

*Trasmesso dal Presidente della Camera dei deputati alla Presidenza  
il 14 febbraio 1998*

—————  
Concessione di un contributo all'Accademia  
di diritto internazionale de L'Aja  
—————

**DISEGNO DI LEGGE**

APPROVATO DAL SENATO DELLA REPUBBLICA

**Concessione di un contributo all'Accademia di diritto internazionale de L'Aja**

## Art. 1.

1. È autorizzata la concessione di un contributo all'Accademia di diritto internazionale de l'Aja, nella misura di lire 50 milioni annue a decorrere dal 1996.

2. Il suddetto contributo viene autorizzato in conformità alle disposizioni di cui all'articolo 1, commi 40, 41, 42 e 43, della legge 28 dicembre 1995, n. 549.

## Art. 2.

1. All'onere derivante dall'attuazione della presente legge, pari a lire 50 milioni annue a decorrere dal 1996, si provvede mediante corrispondente riduzione dello stanziamento iscritto, **ai fini del bilancio triennale 1996-1998**, al capitolo 6856 dello stato di previsione del Ministero del tesoro per l'anno 1996, allo scopo parzialmente utilizzando l'accantonamento riguardante il Ministero degli affari esteri.

**DISEGNO DI LEGGE**

APPROVATO DALLA CAMERA DEI DEPUTATI

**Concessione di un contributo all'Accademia di diritto internazionale de L'Aja**

## Art. 1.

1. È autorizzata la concessione di un contributo all'Accademia di diritto internazionale de l'Aja, nella misura di lire 50 milioni annue a decorrere dal **1997**.

2. **A decorrere dall'esercizio finanziario 1999, la determinazione degli importi da iscrivere in bilancio per l'erogazione dei contributi all'Accademia di diritto internazionale de L'Aja è effettuata ai sensi dell'articolo 1, commi 40, 41, 42 e 43, della legge 28 dicembre 1995, n. 549.**

## Art. 2.

1. All'onere derivante dall'attuazione della presente legge, pari a lire 50 milioni annue a decorrere dal **1997**, si provvede **per il 1997** mediante corrispondente riduzione dello stanziamento iscritto al capitolo 6856 dello stato di previsione del Ministero del tesoro per l'anno **medesimo**, allo scopo parzialmente utilizzando l'accantonamento **relativo al Ministero degli affari esteri, e per ciascuno degli anni 1998, 1999 e 2000, mediante corrispondente riduzione dello stanziamento iscritto, ai fini del bilancio triennale 1998-2000, nell'ambito dell'unità previsionale di base di parte corrente «Fondo speciale» dello stato di previsione del Ministero del tesoro, del**

(Segue: *Testo approvato dal Senato della Repubblica*)

2. Il Ministro del tesoro è autorizzato ad apportare, con propri decreti, le occorrenti variazioni di bilancio.

Art. 3.

1. La presente legge entra in vigore il giorno successivo a quello della sua pubblicazione nella *Gazzetta Ufficiale*.

(Segue: *Testo approvato dalla Camera dei deputati*)

**bilancio e della programmazione economica per l'anno 1998, allo scopo parzialmente utilizzando l'accantonamento relativo al Ministero degli affari esteri.**

2. Il Ministro del tesoro, **del bilancio e della programmazione economica** è autorizzato ad apportare, con propri decreti, le occorrenti variazioni di bilancio.

Art. 3.

*Identico.*

